



安全理事会

第六十四年

临时逐字记录

第**六二一五**次会议

2009年11月9日星期一上午10时举行

纽约

- 主席： 迈尔-哈廷先生 (奥地利)
- 成员： 布基纳法索 卡凡多先生
 中国 刘振民先生
 哥斯达黎加 乌尔维纳先生
 克罗地亚 维洛维奇先生
 法国 阿罗德先生
 日本 高须先生
 阿拉伯利比亚民众国 达巴希先生
 墨西哥 埃列尔先生
 俄罗斯联邦 谢尔巴克先生
 土耳其 阿帕坎先生
 乌干达 卡费罗先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 马克·莱尔·格兰特爵士
 美利坚合众国 赖斯女士
 越南 黄志中先生

议程项目

大湖区局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 20 分开会。

向大不列颠及北爱尔兰联合王国新任常驻联合国代表表示欢迎

主席(以英语发言): 我谨代表安全理事会, 向我们来自联合王国的新同事、大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表马克·莱尔·格兰特爵士大使表示热烈欢迎。我过去曾有幸与他共事, 我也非常高兴我们能够继续在此合作。我相信, 安理会全体成员都期待着与他紧密合作。

通过议程

议程通过。

大湖区局势

主席(以英语发言): 根据在安理会先前磋商中达成的谅解, 我认为, 安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条, 向秘书长大湖区问题特使奥卢塞贡·奥巴桑乔先生发出邀请。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上, 安全理事会将听取奥巴桑乔先生的通报。我现在请奥巴桑乔先生发言。

奥巴桑乔先生(以英语发言): 我谨以我个人的名义, 并代表我的共同调解人、坦桑尼亚前总统本杰明·姆卡帕先生, 感谢安理会今天听取我的通报。

自秘书长首次在内罗毕向大湖区各国元首介绍我作为他的特使以来, 刚好过去了一年零两天。成员们会记得, 当我们在 2009 年 11 月 7 日齐聚内罗毕时, 全国保卫人民大会正威胁要接管戈马。南北基伍的人道主义状况已经达到令人震惊的程度。在内罗毕首脑会议上, 所有人都清楚该区域内的关系已再度变得非常破裂。特别是, 卡加梅总统和卡比拉总统既不愿握手, 也没有交谈。

今天, 在姆卡帕总统和我接受挑战帮助各方和该区域寻求解决办法一年之后, 局势发生了重大转变。人道主义状况已大大改善。许多境内流离失所者目前正在返回家园。全国保卫人民大会不再作为一个政治军事组织存在。武装团体, 特别是解放卢旺达民主力量给区域和平构成的威胁已显著削弱, 区域各国关系也明显回暖。

安理会各位成员会记得, 在内罗毕首脑会议之后, 我们立即开始与区域各国元首进行了几轮协同协商。事实上, 在我担任特使期间, 我对该区域 10 个国家的国家元首进行了共计 30 次访问。在此, 我要感谢尼日利亚政府, 特别是亚拉杜瓦总统为我在大湖区的所有访问提供总统专机。没有这一特别支持, 我是无法完成我的任务的。

我们与多斯桑托斯总统举行的首次讨论为我的活动提供了背景。在那次会议上, 我从一个了解当地情况的领导人那里得到了一些有关刚果冲突基本起因的有益见解。自我们与卡加梅总统和卡比拉总统的首次会晤的那一刻起, 我就带着旨在实现缓和和增加互信的信息。此后不久, 两位总统重新开始接触, 并开始采取步骤来促成我们今天看到并欢迎的和解。国际调解人补充了我们建立两位领导之间信任的努力。

由于认识到建立和平的紧迫性, 我于 2008 年 11 月 15 日还首次会晤了洛朗·恩孔达。我们很快获得各方的信任和批准, 在内罗毕组织全国保卫人民大会与刚果民主共和国政府之间的直接对话。对话一开始进展缓慢, 令人沮丧, 但随着时间的推移, 它证明有助于开通刚果政府与全国保卫人民大会之间的直接交流渠道, 并且为刚果政府、全国保卫人民大会以及其它武装团体之间于 2009 年 3 月 23 日签署和平协定奠定了基础。

同时, 我们继续与该区域举行定期协商。我们鼓励的和解开始迅速取得成效。和解的最终成果是两国作出了历史性决定, 即采取果断的联合军事行动, 打击造成它们之间分歧的一个主要原因——在刚果境

内长期存在的解放卢旺达民主力量。在这些行动中，全国保卫人民大会采取行动清除了洛朗·恩孔达。全国保卫人民大会的新领导层对谈判解决持更友好的态度。谈判的成果也是3月23日的协定，我与姆卡帕总统在戈马见证了协定的签署。

自上一次我有机会在安理会成员今年6月访问亚的斯亚贝巴期间向他们通报情况以来，我把我的时间分配给了我任务规定的两个方面，第一是鼓励各方加快执行3月23日协定的各项规定；第二则是与两个国家的元首，即卡加梅总统和卡比拉总统及其政府一道，加深和巩固他们的和解。在这两个方面，我认为我可以报告说取得了切实的成功。

关于3月23日协定，已取得了实质性进展，即使这种进展还不全面。以下各项规定已经或即将落实。已颁布了大赦法。全国保卫人民大会现已作为一个政党正式注册。不过，其它武装团体尚未注册，这主要是由于这些团体内部有关领导人职位的争论及其组织结构薄弱。关押在金沙萨的大多数政治犯都已获释，并已被送回原籍地。不过，释放北基伍犯人的工作持续拖延。

刚果政府正在与联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)密切合作，以便在今年7月启动的稳定重建前战斗区方案的框架内，制定稳定与重建方案。在大多数情况中，已任命了政府行政管理人員来取代过去的反叛结构。不过，这些官员仍然缺少使其能够安全和有效履行职权所需的手段和支持。联刚特派团和刚果民主共和国政府已经为照顾孤儿和战争中受伤者建立了一个机制，但是由于缺乏资金，尚未开始运作。

缓慢和局部的军队整合，仍然是一个问题。这是刚果民主共和国不安定的根源之一。如果没有国际上协调一致的支持，不大有可能在不久的将来进行军事整编。这可能使军阀割据时代再回来。

尽管自愿返回人数已经大大增加，难民和境内流离失所者有条不紊地返回也还是一个問題。得小心管

理难民从邻国返回的进程，以避免南北基伍各社区之间恢复敌对行动。

相反，3月23日协定的一些重要条款仍然没有执行。其中涉及建立一个全国和解机制，包括建立南北基伍的地方和解委员会，创建近距离警察部队，改革选举法，善政领域的改革和适当控制自然资源，以及确定促进前武装团体成员更直接参加国家政治生活的手段。

还有一个令人关切的问题就是最近关于全国保卫人民大会内部分裂的传闻。我和我的班子继续密切监察局势。我们了解全国保卫人民大会领导人之间在立场问题上目前和一再发生的争端。我之所以敦促刚果民主共和国政府加快履行根据3月23日协定向武装团体作出的承诺，恰恰就是为了避免前武装团体内部出现异议和不满。

现在让我谈谈区域层面。现有取得的成功在很大程度上应归功于地区各国元首的协同努力，以及卡加梅总统和卡比拉总统决心改善他们的关系。如果说有什么情况使我对未来抱有希望，那就是刚果民主共和国同卢旺达之间关系的和解。这一和解的成果见诸于：针对解放卢旺达民主力量的联合行动、今年8月卡比拉总统和卡加梅总统在戈马的历史性会晤、关于利用基伍湖丁烷气联合发电的经济合作，以及过去两周里恢复外交关系和互换大使。

关于解放卢旺达民主力量，我认为，基米亚号行动二正在取得合理的成功。例如，在南基伍，我们发现人们广泛支持该行动的继续进行，多数人认为它有助于削弱解放卢旺达民主力量。尽管我们不应淡化这些行动的人道主义后果，但重要的是我们要继续支持刚果政府在南北基伍清除解放卢旺达民主力量，同时强调刚果民主共和国武装部队必要继续牢记保护平民。对解放卢旺达民主力量海外支持者和领导人采取的国际行动，也是有助益的。

在我最近同卡比拉总统和卡加梅总统的会谈中，他们分别向我保证，他们彼此十分友好。但是只有他

们才知道这一关系真的有多深。我认为，恢复两国和两国人民之间的充分信任，将需要较长的时间。信任一旦丧失，恢复是要费时间的。

总之，我认为我们为使国家和区域两级的动态有所改变做了大量工作，但是仍然存在另一个关切。但是，我们已成功处理的主要是症候。仍然需要处理导致该地区一再发生危机的大多数内在疾病。如不有效解决根本问题，就无法实现持久或不可逆转的和平。这些痼疾之一就是治理机构仍然软弱，特别是武装部队。

正如我以前在安理会说的那样，我在 1960 年作为一名年轻军官，在刚果东部当时第一个联合国维持和平行动——联合国刚果行动——中服务。可叹的是，将近 50 年之后，召唤一名年轻尼日利亚军官到新独立的刚果去服务的许多困难，竟继续存在。我十分明白，尽管我和本杰明·姆卡帕总统也许作出了显著贡献，但没有一人，或两个人都无法在这方面单独帮助解决刚果民主共和国的问题。此外，调解人应当注意，不要成为东道主看不顺眼和不受欢迎的客人。必须鼓励和协助刚果人成为其自己未来的建筑师。邻国和国际社会的不当干预只会适得其反，于事无补。

在我们 10 月 17 日的会谈中，卡比拉总统向姆卡帕总统和我保证，他的政府致力于充分执行 3 月 23 日的协定。他还满怀信心地谈到稳步改善同卢旺达和乌干达的关系，还谈到了刚果民主共和国同布隆迪和安哥拉的良好关系。关于后一点，他向我们保证，最近由于把刚果公民驱逐出安哥拉而出现的困难状况，是地方当局之间的误解造成的，而且两国之间已经迅速解决了这个问题。

姆卡帕总统和我向卡比拉总统通报说，在国家和区域领导人为加强国家和平与和谐以及区域合作、发展与团结而执行各项措施之时，我们打算逐渐减小在刚果民主共和国东部和大湖区和平进程中的积极作用，向后退一步。我们向他保证——就象我们随后在 10 月 27 日的会议上向多斯桑托斯总统和在 10 月 28 日向卡加梅总统所作的保证那样——如果该区域再

次需要我们斡旋，我们随时待命。因此，在此基础上，我提议下列撤离步骤。

首先，在我们的会议之后，我再次写信给卡比拉总统，敦促他采取行动，加快执行 3 月 23 日协定。在大约一个月之后，我的班子将前往刚果民主共和国作进一步的评估。评估结果将向我和姆卡帕总统汇报，看看今天的局势是否有任何明显的好转或逆转。

第二，在 1 月底，姆卡帕总统和我将在非洲联盟领导人定期首脑会议上，向他们提交一份根据我们新近评估编写的最后报告。在那次首脑会议期间，我们希望大湖区各国领导人将给我们也向他们通报情况的机会。

第三，为了在新危机开始浮现时提供援助，我正在同联合国合作，考虑把我现在在内罗毕的支助办公室重组为一个小而专的办事机构，它将继续同大湖区问题国际会议秘书处保持联络并评估《3 月 23 日协定》的执行情况，监督打击在更广泛区域内仍未被消灭的各种残存外国武装团体暴力行动的努力，还要监督区域和解巩固情况和使和平持续并不会发生逆转的行动。

第四，我强调了处理重复不断发生的危机的根源的紧迫性。铭记这一点，我建议采用一种总括性方法，使联合国、非洲联盟、大湖区问题国际会议和国际发展伙伴一起采取协同努力，来加强刚果民主共和国的治理机构。

最后，我必须感谢安全理事会、联合国及其秘书长、非洲联盟、大湖区问题国际会议、该区域各国政府首脑和联刚观察团对已取得的所有成果提供的至关重要支持。我还要赞扬许多国家——尤其是日本、尼日利亚、坦桑尼亚联合共和国和联合王国——的政府对我调解努力提供的重要支持。

主席(以英语发言)：我感谢奥巴桑乔先生通报情况。

我的名单上没有其他发言者了。根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在要请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一问题。

上午 10 时 45 分散会。